

Sistemas de información

Creación de catálogos colectivos en línea

Por Francisca Cerdá Vara e Ignacio Latorre Zacarés



Francisca Cerdá Vara, bibliotecaria, técnico de bibliotecas del Servicio de Archivos y Bibliotecas de la Generalitat Valenciana, coordina el Programa de Informatización Común de la Red de Lectura Pública Valenciana.

Ignacio Latorre Zacarés, bibliotecario, jefe de Sección de Documentación Bibliotecaria del Servicio de Archivos y Bibliotecas de la Generalitat Valenciana, coordina el Programa de Informatización Común de la Red de Lectura Pública Valenciana.

Ignacio Latorre Zacarés, bibliotecario, jefe de Sección de Documentación Bibliotecaria del Servicio de Archivos y Bibliotecas de la Generalitat Valenciana, coordina el Programa de Informatización Común de la Red de Lectura Pública Valenciana.

Resumen: En septiembre de 2001 empezó a funcionar el Catálogo Colectivo de la Red de Lectura Pública Valenciana. El artículo describe todo el proceso de gestión que conlleva la articulación y creación de un catálogo colectivo en línea. El planteamiento inicial, la arquitectura informática; la fusión de catálogos; el proceso de unificación de criterios y políticas bibliotecarias; las nuevas posibilidades ofrecidas por el trabajo cooperativo o las mejoras de prestaciones al usuario son algunas de las cuestiones analizadas.

Palabras Clave: Catálogos colectivos en línea, Informatización de bibliotecas, Redes de bibliotecas, Red de Lectura Pública Valenciana, Cooperación en bibliotecas.

Title: Creation of online union catalogues

Abstract: In September 2001 the Union Catalogue of the Valencian Public Reading Network began to function. This article describes the entire management process that oversaw development and implementation of this online catalogue. The issues analysed include the initial proposal, IT systems requirements, merging of the catalogues, unifying library criteria and policies, new possibilities enabled by the co-operative endeavour, and improvements to user services.

Keywords: Online catalogues, Library automation, Library network, Valencian Public Reading Network, Library co-operation, Union catalogues.

LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS y, especialmente, las continuas mejoras en las redes telemáticas permiten hacer realidad algunos de los viejos anhelos de los profesionales de la información. Si ya supusieron en sí un avance los paquetes integrados de sistemas de gestión bibliotecaria que informatizaban todos los procesos técnicos de una biblioteca aún trabajando en modo local, actualmente, los adelantos en las líneas de comunicación vía internet con importantes anchos de banda a un precio asequible para las organizaciones posibilitan nuevas actuaciones en el campo de la informatización de bibliotecas y catálogos colectivos.

Efectivamente, los catálogos colectivos en línea acaban con el mito de la “soledad del catalogador” y convierten esta tarea bibliotecaria individual en una labor cooperativa que ayuda a dejar para la leyenda la frecuente letanía de que

“todos catalogamos el mismo libro cientos de veces”. No sólo aúnan esfuerzos, sino que también permiten colaborar en políticas comunes de clasificación, catalogación y préstamo, adquirir bases de datos en red, compartir una misma base de datos de lectores así como mejorar las prestaciones que se ofrecen a los usuarios de las bibliotecas. Además, con el establecimiento del protocolo Z39.50 las posibilidades de compartir registros bibliográficos y de rentabilizar la catalogación aumentan.

Los catálogos colectivos son más adecuados para bibliotecas de tipo similar (públicas, universitarias, especializadas en determinada materia, etc.) y se basan por lo común en una estructura centralizada de servidores de bases de datos y web al que se conectan los diferentes centros bibliotecarios mediante líneas punto a punto o bien vía internet.

Para el profesional de bibliotecas implican un cambio tanto de mentalización como de estrategia bibliotecaria. El proceso de catalogación colectiva ahorra un tiempo que puede ser empleado en otras facetas del trabajo. La biblioteca sale de su feudo y se integra en un todo cooperativo donde las decisiones consensuadas prevalecen sobre las individuales.

«Los adelantos en las líneas de comunicación posibilitan nuevas actuaciones en el campo de la informatización de bibliotecas y catálogos colectivos»

El bibliotecario siente como “su” catálogo ya no está a “su” medida y como debe aceptar algunas veces las pautas adoptadas por otros compañeros que catalogaron antes el documento. Además, el

equipo de depuración, necesario en todo catálogo colectivo, intentará homogeneizar en lo posible (y con paciencia) encabezamientos, clasificaciones, duplicados, etc. Compartir esfuerzos significa también compartir criterios y esto último en bibliotecas que trabajaban en modo local requiere dar un nuevo enfoque a las estrategias de catalogación.

Los catálogos colectivos suponen una mejora para los usuarios pues permiten que a través de una sola dirección puedan consultar todos los fondos de una misma área geográfica, elaborar bibliografías personalizadas y consultar desde su casa el estado de sus préstamos, con la opción de renovarlos.

Planteamiento inicial del proyecto

Desde la *Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas* de la Comunidad Valenciana se planteó en el año 2000 la posibilidad de mejorar el deficiente estado de la informatización que presentaba la *Red de Lectura Pública Valenciana (Rlpv)* a partir de ahora). Cabían dos planteamientos: repartir licencias del software de bibliotecas elegido para que éstas siguieran trabajando en modo local o, por el contrario, apostar por la confección de un catálogo colectivo en línea que permitiera compartir las bases de datos de registros bibliográficos y de lectores, y homogeneizar políticas de catalogación, clasificación y préstamo.

El *Programa de Informatización Común de las Bibliotecas de la Rlpv* partió de un análisis previo

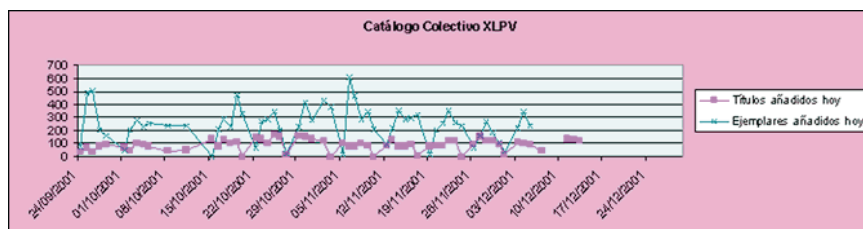


Gráfico 1

de las circunstancias en que se encontraban las bibliotecas valencianas y el establecimiento de una serie de objetivos a alcanzar. La situación inicial era la siguiente:

a. Un número aún significativo de centros carecía de catálogo informatizado.

b. Otras bibliotecas municipales poseían distintos paquetes de gestión bibliotecaria (*Biblio 3000*, *Bj Biblos*, *Absys*, *Liber Marc*, etc.), mediante los cuales habían ya informatizado una parte importante de sus fondos, aunque actuaban siempre en modo local y no estaban conectados a internet.

c. Otras soportaban sus catálogos en aplicaciones informáticas generales tipo *Access* o *Dbase* sin que se contemplaran estándares bibliotecarios de intercambio de información como el formato *Marc*.

d. Las bibliotecas públicas del Estado (BPEs) en la Comunidad Valenciana trabajaban con el mismo programa de gestión bibliotecaria que el resto de dicha red y sus catálogos se podían consultar en internet. Si bien importaban registros de la base de datos *Rebeca*, no actuaban con un único catálogo común que les permitiera no repetir catalogaciones.

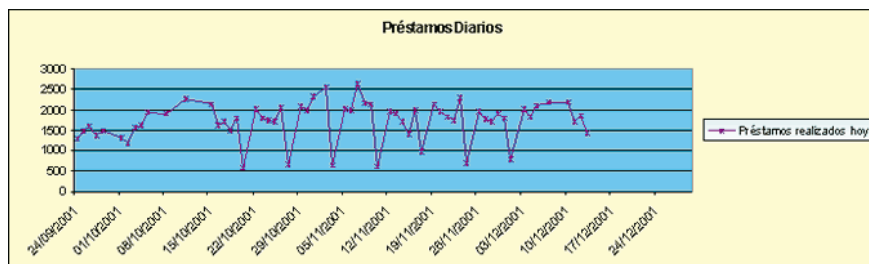


Gráfico 2

Objetivos

Fueron establecidos según los siguientes puntos:

—La herramienta de informatización debía permitir la integración de los catálogos ya existentes de las bibliotecas valencianas (independientemente de su software) y dar una visión global del fondo bibliográfico de la *Rlpv*. El procedimiento de fusión de catálogos debía asegurar la identificación máxima posible de documentos duplicados en los centros que se incorporaran, sin eliminar registros que pudieran ser diferentes.

«Los catálogos colectivos en línea acaban con el mito de la ‘soledad del catalogador’ y convierten esta tarea bibliotecaria individual en una labor cooperativa»

—El programa debería facilitar al máximo el trabajo de catalogación mediante la implantación de un sistema cooperativo y la posibilidad de importar registros de otras bases de datos a través de *Z39.50*.

—Otra prestación a cumplir era la implantación de una base de datos común de usuarios de bibliotecas públicas valencianas que garantizara al ciudadano poder utilizar los servicios de préstamo de diferentes bibliotecas con un único carnet.

—El catálogo colectivo debía soportarse en un programa de gestión integral que permitiera informatizar todas las esferas de trabajo en bibliotecas públicas.

CIN Centro de Información y
Documentación Científica

DOC
www.cindoc.csic.es

—También debería contemplar la salida por internet de los catálogos de bibliotecas que se fueran incorporando al proyecto.

En resumen: los objetivos establecidos y la realidad del panorama de la informatización de las bibliotecas valencianas sólo podían ser abordados mediante la solución de un catálogo colectivo plenamente en línea que permitiera la fusión de los catálogos preexistentes, la captura fluida de registros de la base de datos común, la conexión con otros catálogos vía Z39.50 y la actualización continua de la base de datos de lectores. A su vez, el programa debía poseer la suficiente versatilidad para crear subcatálogos virtuales por cada centro bibliotecario o red local o comarcal de bibliotecas.

«Para el profesional de bibliotecas implican un cambio tanto de mentalización como de estrategia bibliotecaria»

La elección del software recajó en el paquete de gestión bibliotecaria *Absys* debido a que el núcleo original del catálogo colectivo eran los propios fondos de las bibliotecas públicas del Estado en la Comunidad Valenciana que se encontraban funcionando bajo esta aplicación. Además, *Absys* permitiría desarrollar los objetivos iniciales marcados, incluyendo el de la fusión de catálogos ya existentes.

Arquitectura informática

Se estableció la necesidad de adquirir dos servidores centrales a los que se conectarán todas las bibliotecas: *Sun 4500* y *Sun 450*, con *Solaris 7*. En el primero se han instalado el programa *Absys* y el gestor de base de datos *Oracle 8*, y en el segundo *Web Iplanet 4* para articular los accesos a través de internet. Además, también se dispusie-

ron conjuntos de discos externos en una *san* (*storage area networks*) de *StorageTek* y unidades *dlt* (*digital linear tape*) para las copias de seguridad (que a partir de ahora se harían de forma centralizada cada día y no una por cada biblioteca).

«Compartir esfuerzos significa también compartir criterios y esto último en bibliotecas que trabajaban en modo local requiere dar un nuevo enfoque a las estrategias de catalogación»

Las bibliotecas que integran el Programa de Informatización deberían contar con el siguiente equipamiento informático mínimo: PC *Pentium III* o superior, impresora láser o de chorro de tinta, lector óptico, conexión con el servidor (punto a punto o por internet de banda ancha), módem o router, en función del tipo de conexión y del número de ordenadores de que se dispusiera, y una red de área local para interconectar todos los dispositivos.

Como se ha apuntado, las comunicaciones entre las bibliotecas y los equipos centrales pueden ser mediante líneas punto a punto de 2 Mbps o Rdsi para aquellas que trabajan en modo cliente-servidor, o a través de internet (adsl, *ONO*) para los centros que lo hacen con *Web-Prof*. Las conexiones adsl pueden ser de 256 Kbps, 512 Kbps o 2 Mbps, aconsejándose las dos últimas. Existen dos líneas Rdsi de backup por si fallan las líneas punto a punto de 2 Mbps.

Integración de los datos

Configurada la arquitectura informática e instalado el software de bibliotecas en los servidores, se comenzó a trabajar en el diseño de la estructura básica de la red con la creación de las bibliotecas y sucursales;

el establecimiento de todas las codificaciones comunes de ejemplares, localizaciones y lectores; el alta de los distintos usuarios en el sistema y el diseño de las políticas comunes de préstamo. Todo ello precedido de una importante labor de redacción de las normas comunes de trabajo y la fijación de todas las codificaciones que se adoptaban como comunes para la *Rlpv*.

Más tarde se abordó la creación del catálogo colectivo a partir de la unión de los catálogos de las bibliotecas integrantes del proyecto en su primera fase. El 18 de septiembre de 2001 se produjo la primera fusión con los de las bibliotecas que ya trabajaban con *Absys* (*BPE Valencia*, *BPE Alicante*, *BPE Castellón*, *BPE Orihuela* y *RBM Villena*) incluyendo también la *RBM de Benidorm* que trabajaba con *Biblio 3000*. Además, también se integró la *BPM de Ontinyent* que no disponía de catálogo informatizado.

«Los ahorros de tiempo en el proceso de catalogación pueden ser empleados en otras facetas del trabajo»

A continuación se unieron centros informatizados con diversos programas (*Biblio 3000*, *Bj Biblos*, etc.) y otros sin automatizar. En todos los casos el procedimiento que se siguió fue el de convertir los registros a *Absys* y luego fusionarlos con los del catálogo colectivo. En el caso de las bibliotecas que no disponían de catálogo automatizado, simplemente necesitaban la dotación adecuada de hardware y estar dados de alta como usuarios del sistema. En una segunda fase se han incorporado las de los siguientes municipios: Alcoi, Altea, Almoradí, Calp, Cocentaina, Ibi, Lliria, Manises, Moncada, Quart de

Poblet y Torrent. En 3 meses se han integrado al catálogo colectivo un total de 30 bibliotecas, pertenecientes a 18 municipios. Finalizada esta segunda etapa (diciembre 2001), el catálogo colectivo posee alrededor de 350.000 documentos y casi 600.000 ejemplares.

«Se ha generado una sola base de datos para toda la Red de Lectura Pública Valenciana, y los lectores disponen de un carnet único y un mismo reglamento de préstamo»

Con respecto a los lectores, se ha generado una base de datos que en la actualidad está integrada por 132.943 usuarios, común a toda la *Rlpv*.

Conclusiones

El análisis de los tres primeros meses de funcionamiento nos muestra de forma clara que la catalogación cooperativa está funcionando, ya que el número de ejemplares es siempre superior al de documentos, tal como muestra el gráfico 1. Por otro lado, respecto a los préstamos se observa una tendencia alcista debido al mayor número de usuarios y de bibliotecas inte-

grantes en el proyecto, como puede verse en el gráfico 2.

El catálogo colectivo se encuentra consultable en línea a través de internet en el url:

<http://xlpv.cult.gva.es>

Podemos efectuar una búsqueda sobre el conjunto del catálogo colectivo o bien acotarla a uno de los subcatálogos que se han generado para agrupar los fondos de las bibliotecas de cada municipio. En las redes urbanas se especifica en qué centro se encuentra el documento que nos interesa. Además, como aplicación adicional, también permite elaborar una bibliografía personalizada por el propio usuario. Un aspecto interesante es el relativo a los lectores, los cuales pueden consultar (si conocen su número de usuario y password) su ficha personal para verificar si sus datos están correctamente introducidos, así como saber qué documentos tienen prestados, durante cuánto tiempo (incluso pueden renovarlos) o ver las posibles suspensiones.

En definitiva, la integración a la *Rlpv* representa interesantes ventajas para las bibliotecas:

—participación en proyectos cooperativos: *Rlpv*, *Rebeca*;

—posibilidad de capturar registros de otros catálogos mediante

el protocolo Z39.50 de forma cómoda y rápida al estar integrada esta funcionalidad en el propio programa. Actualmente hay programados accesos a la *Biblioteca Valenciana*, *Rebeca*, *Biblioteca Nacional*, *Biblioteca de Castilla-León*, *Library of Congress*;

—uniformidad en los métodos de trabajo (catalogación, clasificación, préstamo);

—catálogos disponibles a través de internet y consultables en línea;

—potenciación del préstamo interbibliotecario; y

—base de lectores única con un carnet único de usuario.

Las desventajas existen, aunque son menores:

—dependencia de los equipos centrales y servidumbre de las telecomunicaciones; y

—necesidad de una labor continuada e intensa de depuración del catálogo ya que la fusión no puede obviar la existencia de duplicados o la deficiencia de registros catalográficos.

Francisca Cerdá Vara; Ignacio Latorre Zacarés, Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, Generalitat Valenciana.

francisca.cerda@cultura.m400.gva.es
ignacio.latorre@cultura.m400.gva.es